

# ARGENTINA



## Boletin Informativo nº17

MAYO 1981

2da quincena

### MADRES DE PZA DE MAYO 4 AÑOS DE LUCHA

CETRAL

El lunes 30 de abril de 1977, las Madres de Plaza de Mayo se reunieron por primera vez en dicho lugar. En París como en Bordeaux, el CAIS se mobilizó solicitando a partidos políticos, sindicatos y distintas organizaciones el envío de telegramas de apoyo. La solidaridad del pueblo francés se hizo sentir otra vez. Una lluvia de telegramas y cartas de todo el mundo acompañaron a las 3000 personas que se reunieron en la Plaza de Mayo, donde finalmente se realizó el acto pese a la prohibición inicial del gobierno.

Fédération Education Nationale vous exprime soutien et solidarité dans votre lutte courageuse et marque sa présence à vos côtés pour cette journée commémorative.

COMPLETE SOLIDARITE DU MOUVEMENT JEUNES FEMMES POUR VOTRE LUTTE  
Suite à votre appel, la Commission Amérique-Latine du MAN-Paris a envoyé aux "Mères" en Argentine le 30 avril le télégramme suivant: "ENTIERE SOLIDARITE, UNION ANNI-  
Queridas Madres, VERSAIRE". MAN-Paris

Conmocionados por la situación de sus familiares detenidos-desaparecidos les enviamos esta carta para brindarles nuestro apoyo y solidaridad en su lucha por la aparición con vida de sus seres queridos. AU NOM METALLURGISTES FRANCAIS C.F.D.T., VOUS EXPRIMONS SOLIDARITE ET SOUTIEN VOTRE LETTRE EN FAVEUR DISPARUS ARGENTINS, ET SOUHAITONS DE TOUT COEUR QUE VOUS RETROUVIEZ EPOUX ET ENFANTS.  
AVEC NOTRE AMITIE.

GRANGER  
F.G.M. - C.F.D.T.

CENTRO ARGENTINO DE  
INFORMACION Y SOLIDARIDAD

1, RUE MONTMARTRE  
75001 PARIS T.E. 508 48 28

ccp christine canals-frau  
11873 05 E PARIS

PERMANENCIAS: Lunes, Martes y Jueves de 19:30 a 21:30 hs.



## POLITICA

RELACIONES IRAK-ARGENTINA, Bs. As., La Nación, Abril 29: Durante un almuerzo que compartió ayer en la Casa de Gobierno con el presidente de la nación, el vicepresidente de Irak completo las conversaciones iniciadas ayer con el canciller Camilión.

"Con esta reunión- añadió- he completado las conversaciones que sostuve con el señor canciller, donde se trataron temas sobre cooperación internacional y en pro de unas mejores relaciones entre Irak y Argentina".

BALANCE EN SOMBRAS, Bs. As., La Prensa 30, por J. Iglesias Rouco: Pocas veces en este país la inercia ha parecido tan activa, la confusión tan clara y la contradicción tan bien organizada como en los primeros 30 días de vida cumplidos ayer por el nuevo gobierno. O, si se quiere, por la nueva etapa del "proceso". En verdad, se está dando aquí una nueva forma de "creatividad" inédita en la historia de las naciones. Incluso en la Argentina, siempre políticamente "creativa", habría que remontarse a los primeros días de marzo de 1976 para encontrar una situación similar, solo más peligrosa entonces por la acción del terrorismo. Pero aquel era un gobierno que agonizaba, y este- al menos en teoría- uno que comienza a caminar. Tal como están las cosas, hoy se diría que el proceso de desgaste resulta ya mucho más profundo que el "proceso" en sí. Cabe preguntarse si es Viola o si es el sistema el que agoniza.

RECLAMO DE PERSONALIDADES, Bs. As., PL, Mayo 6: Dirigentes de once partidos políticos y otras personalidades reclamaron por "la plena vigencia de la constitución nacional" y el levantamiento del estado de sitio que rige en Argentina desde noviembre del 74.

Una declaración al respecto fue suscripta por dirigentes de los partidos políticos peronista, Unión Cívica Radical, Desarrollista, Conservador Popular, Intransigente, Socialista Popular, Demócrata Progresista, Socialista Unificado, Popular Cristiano, Comunista y Confederación Socialista.

También suscriben el texto varios sindicalistas, escritores, autoridades religiosas y dirigentes de entidades defensoras de los derechos humanos.

El documento considera además como "necesario e impostergable preparar con limpidez y con la auténtica participación de todos, el acto final de restitución de su soberanía a este nuestro pueblo".

RELACIONES RUMANIA-ARGENTINA, Bs. As., PL, Mayo 6: El ministro de relaciones exteriores de Rumanía, Stephan Andrei, arribó hoy aquí en visita oficial de 3 días, durante la cual se entrevistará con distintas autoridades y suscribirá una declaración conjunta.

Andrei, quién fue recibido a su llegada por el canciller Oscar Camilión, se entrevistará mañana con el presidente y luego con los ministros de economía, de comercio y de industria.

También sostendrá reuniones con otros funcionarios y con empresarios privados, con el objetivo de ampliar el intercambio comercial bilateral.

DECLARACIONES DE VIOLA, Bs. As., PL, Mayo 15: El presidente Viola afirmó que "carece de consistencias lógicas" la versión de que podría ser relevado de su cargo.

El desmentido de Viola se suma al que formuló el secretario general del ejército, general Alfredo Saint Jean, respecto a una ola de rumores que tomó estado público a fines de la semana pasada y prosiguió durante ésta.

Los rumores se referían a discrepancias entre Viola y el comandante en jefe del ejército, teniente gral. Galtieri, a quien se atribuía haberle pedido la renuncia.

En declaraciones a los periodistas acreditados en la Casa de Gobierno, Viola también dijo que este año no se sancionará el estatuto de los partidos políticos inicialmente prometido para el segundo semestre de 1980.

La promulgación de este estatuto es el paso previo para la normalización de los partidos políticos, cuyas actividades están suspendidas desde el golpe militar de marzo de 1976.

S I N D I C A L

GRAVE CUADRO LABORAL, Bs. As., Crónica, Abril 16: Fuentes sindicales y ligadas a los cuerpos de delegados de los gremios de San Martín y de la zona norte del gran Buenos Aires expresaron en el fin de semana su profunda preocupación por la crítica situación laboral existente en la mayor parte de las plantas fabriles de la zona.

Las fuentes indicaron que irán informando los aspectos más críticos del problema y señalaron que "indudablemente la crisis ha golpeado más fuerte en los gremios metalúrgico y textiles". Despidos: Astarsa, 3; Arthur Martin, 3; Buxton, 30; Búfalo, 6; Carew, 8; Famatex SACIF, 2; Pametal, Peluso y Cia., 2; Motomecánica, 2; Santos Zaghi, 2; Casa Stewart, 2; Wecheco, 4; Wobron, 6; Talleres Coghlan, 26; Miloz Gutiérrez, 4; Est. Grosso, 2; Necchi Argentina, 19; Tec. Metal, 2; Neumann, 2; Tezza, 4; Félix Simon, 7; Laminados Basconia, 4; Superlana, 1; Waisman SA, 7; Mata Fuegos Inflex, 2; AEG Telefunken, 8; Romapar SA, 4; Corni Fundiciones, 2; Aceros Cima, 1; AGA Molduras SRL, 4; Morwin, 9; Ladtett SRL, 4; Dawol, 6; Indico Argentina, 2; Fitam SA, 6; Cromoauto, 2; Magrosa, 1.

Suspensiones; Buxton, 15; Casa Stewart, 4; Valmarco, 30; Wecheco, 20; General Technical, 2; Eisa, 2; Koerting, 8; Bianchetti, 4; Est. Fabisur, 2; Fiat Concord, 50; Talleres Beto, 2; Fundiciones Laprida, 4.

Estas cifras corresponden al personal de supervisión, lo cual indica el alto porcentaje de despidos y suspensiones, puesto que el número de supervisores es siempre considerablemente inferior al de operarios. La empresa Fundiciones Laprida, por ejemplo, suspendió a todo su personal, lo que incluye en la medida a 75 operarios de la UOM.

Por otro lado, se registró atraso de pagos en las siguientes empresas: Buxton; Búfalo; Caren; Pametal, Peluso y Cia.; Fundiciones Huinca; Valmarco; Wecheco; Cormasa; Miloz Gutiérrez; Necechi Argentina; Eisa; Tec. Metal; Koerting; Bianchetti; Waisman; Romapar; Fundiciones Santini; Acero Cima; Dawol.

Romapar; Fundiciones Santini; Acero Cima; Dawer. Por último, dieron cuenta que las siguientes empresas cerraron sus puertas en forma total; Maitini Sinai; Krebs SA; Tapon Corona; Mebat SA; Flamini Hnos.; Sirda; Rellenos Electrónicos; Bucholtz.

TRABAJADORES-CONFLICTOS, Bs. As., PL, Mayo 5: El personal de 10 empresas metalúrgicas enfrenta situaciones conflictivas por despidos, suspensiones y atrasos en los pagos, en tanto siguen presentándose problemas similares en otros sectores laborales argentinos.

En la metalúrgica SERMA, 5 obreros cumplen desde ayer una huelga de hambre, en protesta por el cierre de la fábrica y la cesantía de sus 147 empleados, después que otros 80 corrieron la misma suerte en el mes de marzo anterior.

En las 2 plantas de autoradio Norman, subsidiaria de la transnacional Ford, 300 trabajadores ya cumplieron 3 semanas de suspensión y existe una amenaza empresarial de despedirlos.

La industria metalúrgica Lital, entre tanto, prorrogó hasta fin de mes la suspensión de sus 154 operarios por 30 días.

Además, Camea, la cual había suspendido a otros 52 en febrero, adoptó igual medida contra unos 60.

Problemas similares existen en las firmas Palma, Imar, Argelte, Tam Retenes y Fundición Lildé, al tiempo que el Sindicato del Vidrio denunció nuevos cierres de establecimientos, despidos y falta de pagos de salarios.

En Rosario, unos 150 trabajadores de Textil Estexa realizaron una marcha de protesta para pedir que no sea cerrada su fuente de ingresos, mientras mil obreros de esa misma firma están suspendidos desde el pasado 15 de diciembre sin percibir sueldos.

En la transnacional automotriz Volkswagen paralizaron sus tareas unos 500 operarios de la sección de montaje durante un turno, porque no cuentan con "adecuados elementos de seguridad" para su labor.

En el Banco Español, 2800 empleados realizaron un paro durante dos horas el miércoles 29 de abril, logrando un triunfo al serles concedido el 51 por ciento de aumento salarial que demandaban.

DESPIDO DE TRABAJADORES, Bs. As., PL, Mayo 8: Centenares de nuevos despidos y suspensiones junto a atraso de pagos y otros problemas, configuran el crítico problema laboral argentino.

La Federación de Obreros y Empleados de la Industria del Papel, Cartón y Químicos denunció el posible cierre de la Planta de Celulosa Argentina que cuenta con cinco fábricas, con la consiguiente cesantía de sus 6000 trabajadores, a quienes se les adeuda entre dos y cinco quincenas.

En tanto, la policía detuvo y posteriormente liberó a 92 trabajadores que habían ocupado la metalúrgica autoradio Norman, de la Ford, en protesta por el despido de 387 obreros de esa planta y de otra de la misma empresa.

La multinacional automotriz Sevel, que opera en Argentina las plantas de Fiat y Peugeot, anunció que este mes prescindirá de otros 150 trabajadores de sus fábricas de Córdoba que se sumarán a 120 cesanteados en Abril. La Sevel también aplicará este mes una nueva suspensión de 4 días a 2880 operarios de la fábrica Fiat.

La fábrica de tractores Deutz conoce una situación similar. Sus trabajadores se mantienen en estado de alerta tras el despido de 16 de sus compañeros, lo que hizo elevar a 1700 las cesantías en esa empresa durante los últimos tiempos.

La fábrica Adinor, en el sector metalúrgico, anunció el cierre definitivo y el despido de sus 63 trabajadores.

La Telecel dejó cesantes a 50 de sus 155 trabajadores. La firma Delpiano y Río Negro adoptó igual medida contra otros 20.

LA SOLIDARIDAD VENCE AL EXILIO LA SOLIDARIDAD VENCE AL EXILIO LA

A la vez, en numerosas firmas metalúrgicas se continúan aplicando suspensiones por diversos períodos, y en otras existen atrasos en los pagos.

MAS HUELGAS Y DESPIDOS, Bs. As., PL, Mayo 12: Tres mil trabajadores de las cinco fábricas de la empresa Celulosa Argentina paralizaron labores por 24 horas en demanda del pago de entre dos y cinco quincenas atrasadas.

El paro determinó que no pudieran trabajar otros tres mil operarios del sector forestal de otra planta de Celulosa.

Los empleados de la Casa Central del Banco de Boston realizaron un paro de "brazos caídos" durante toda la jornada de ayer en protesta por el despido de una de sus compañeras.

La multinacional Nestlé despidió 29 trabajadores de la planta que posee en Nogoyá, provincia de Entre Ríos.

#### ECONOMIA

CRITICA DE CONINAGRO, Bs. As., La Nación, Mayo 4: Luego de una reunión extraordinaria de su Consejo de Administración, la Confederación Intercooperativa Agropecuario Cooperativa Limitada, dio a conocer una declaración en la que enjuicia las medidas económico financieras adoptadas por el gobierno, las cuales estima, "no proveerán las soluciones esperadas", añadiendo que ante la aguda crisis de todos los sectores productivos y donde la salud del país está en juego, "las medidas adoptadas se dirigen casi exclusivamente a dar algunas soluciones para las entidades bancarias y financieras, en primer término, y luego, si queda, a otros elegidos".

INSATISFACCION EN EL MEDIO INDUSTRIAL, Bs. As., PL, Mayo 7: La poderosa Unión Industrial Argentina y las Federaciones Metalúrgica y Textil calificaron de insuficientes las medidas adoptadas hasta ahora por el segundo gobierno militar para hacer frente a la grave crisis económica que vive el país.

En declaraciones separadas las tres entidades se sumaron a expresiones similares vertidas en los últimos días por otras agrupaciones empresariales industriales y del agro.

La UIA señala que la refinanciación de las deudas empresariales no alcanza un nivel "suficiente para permitir la revitalización del aparato productivo", y que "los nuevos instrumentos del orden crediticio no contemplan las reales necesidades industriales".

Agrega que el sistema de refinanciación resulta oneroso "porque otorga a las entidades financieras capacidades de decisión final acerca de su costo, volumen y beneficiarios, y puede carecer de equidad en el tratamiento de muchas empresas".

En similares términos se pronunció la Federación de Industrias textiles, cuyos dirigentes expresaron que esa industria es una de las más afectadas dentro de la crisis general. Señalaron como causa esencial de la crisis en el sector textil la importación masiva de artículos que compiten con los de producción nacional, lo que ha llevado a una capacidad ociosa muy grande, motivando que en el último año el personal de esa industria se haya reducido de 100.000 a 70.000.

La Federación de la industria metalúrgica coincidió en que las disposiciones oficiales "no constituyen los remedios de fondo que la situación económica requiere", pues "el aparato productivo na LA SOLIDARIDAD VENCE AL EXILIO LA SOLIDARIDAD VENCE AL EXILIO IA

cional está paralizado y demanda ser puesto en movimiento", puntualiza que la industria metalúrgica, particularmente, se encuentra en un trance muy comprometido con "sectores enteros ociosos, sea por falta de mercados o como consecuencia de la ruinosa competencia externa".

En virtud de ello reclama al gobierno militar que "fije cuanto antes la política industrial" y adopte medidas para "mejorar la distribución del ingreso nacional" y "afianzar el desarrollo de la pequeña y la mediana empresa".

ESTADOS UNIDOS LEVANTO EL EMBARGO A LA ARGENTINA, Washington, FL Mayo 8: El comité de relaciones exteriores del Congreso acordó levantar el embargo de venta de armas y asistencia económica a Argentina impuesto en 1978.

El comité escuchó una solicitud hecha por la administración que afirma que el levantamiento del embargo frustró toda posibilidad de conversación con Argentina sobre temas estratégicos.

FRANCIA DECIDIÓ EL EMBARGO A LA ARGENTINA, París, Le Matin, Mayo 14: La entrega de barcos de guerra por parte de Francia, prevista para el mes próximo, a la Argentina y al Iran, ha sido suspendida hasta nueva orden, informó el Hôtel Matignon.

Jean Yves Le Drian, diputado de Morbihan (PS) y Charles Hernu, diputado de Rhône, responsable de los problemas militares del presidente electo François Mitterrand, habían enviado el martes último dos preguntas escritas sobre dicho problema al primer ministro.

#### REPRENSIÓN Y CENSURA

MANIFESTACION EN PLAZA DE MAYO, Bs. As., Clarín, Mayo 2: Unas 3000 personas participaron en el acto conmemorativo que se realizó en la Plaza de Mayo, con motivo del cuarto aniversario de la reunión de madres y familiares de desaparecidos en la histórica plaza porteña.

Miembros del Movimiento de Madres de Plaza de Mayo, de la Comisión de Familiares, de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos, Justicia y Paz, con la presencia del Premio Nobel de la Paz, Pérez Esquivel, el grupo de apoyo a las Madres de Plaza de Mayo en Holanda, encabezado por la esposa del ex-primer ministro, y numerosas personas, asistieron a la convocatoria que inicialmente fue prohibida por la policía.

LA LIBERTAD Y LA PRENSA, Bs. As., La Prensa, Mayo 5: En una reunión, realizada en Catamarca, ADEPA, asociación que agrupa a los propietarios de diarios, advirtió que la libertad de prensa en Argentina sufre innumerables obstáculos y efectuó un llamamiento para que se cancelen todos los escollos legales, incluyendo el represivo decreto de "estado de sitio", que opera en detrimento de las libres actividades periodísticas. ADEPA también señaló que en este país la prensa está sujeta a "peligros reales y potenciales" y a "agresiones concretas", a diferencia de los casos específicos recogidos por ADEPA en el pasado. Se trató de una

SOLIDARIDAD VENCE AL EXILIO LA SOLIDARIDAD VENCE AL EXILIO LA SOL

declaración totalizadora, cuya necesidad era evidente desde tiempo atrás y sobre la que debiera insistirse en el futuro.

El hostigamiento por parte de la policía que sufrieron los periodistas, dos de los cuales pertenecen a este matutino, que cubrían una reciente manifestación en favor de los derechos humanos en Plaza de Mayo, es un ejemplo adecuado, ya que aun cuando la reunión fuera ilegal; los periodistas solo cumplían con su tarea al permanecer en el lugar, del mismo modo que la policía cumplía con la suya al disolver la demostración.

ATENTADOS, Bs. As., PL, Mayo 8: La sede de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos fue objeto de dos atentados en momentos en que su junta directiva realizaba una reunión.

Según se supo, una bomba de gases lacrimógenos fue lanzada anoche contra el local desde un automóvil Ford Falcon sin placas, característica que tenían la mayoría de los vehículos usados en los últimos cinco años para secuestrar miles de personas que aun permanecen desaparecidas.

Esta bomba no llegó a alcanzar su objetivo por estar el local de la Asamblea ubicado al fondo de un edificio, pero un vehículo similar lanzó otra, que esta vez si afectó a quienes se encontraban reunidos.

CENSURA, Bs. As., PL, Mayo 8: Agentes de la Policía Federal incautaron la última edición de la revista Línea, de orientación peronista, la cual debía salir a la venta hoy.

No se ofreció información oficial alguna sobre la medida, similar a otras adoptadas en varias oportunidades contra diversas publicaciones en los cinco años de gobiernos militares.

### S O L I D A R I D A D

SOLIDARIDAD CON LAS MADRES DE PLAZA DE MAYO: La Comisión de Solidaridad de nuestro Centro agradece a las diferentes organizaciones y personalidades francesas, de París y de Bordeaux, que enviaron telegramas de apoyo a las Madres de Plaza de Mayo con motivo de la manifestación realizada el 30 de abril en Buenos Aires.

Reiteramos nuestro agradecimiento a: Action Catholique Générale Feminine, Cimade, Mouvement d'Action non-violente, FEN, FGM-CFDT, Mouvement Jeunes Femmes, PS, a los distintos Comités Amérique-Latine y ciudadanos franceses que llevaron adelante esta propuesta.

EXPOSICIONES: El próximo viernes 22 de mayo, el CAIS participará en las "6 horas por el Salvador", organizadas en Rouen por el Comité Amérique-Latin y la Maison de la Culture de la citada ciudad. Además de la venta de material de prensa, se proyectarán los filmes "El empleo" y "Las 3 A son las 3 armas", luego de las cuales se realizará un debate.

El 23 y 24 de mayo tendrá lugar otra exposición en el Parc Féral de Vincennes organizada por la Maison Verte.

Además, en un liceo de la localidad de Cergy-Pontoise, el 4 de

RIDAD VENCE AL EXILIO LA SOLIDARIDAD VENCE AL EXILIO LA SOLIDARID

junio se llevara a cabo una jornada por la Argentina, a la que fue invitado el CAIS. Dicha actividad constara de exposición, proyección de películas, venta de material de solidaridad y debates.

- - - - -

CAMPAÑA DEL NIÑO: Nuestro Centro está realizando el primer balance de la Campaña por los Niños desaparecidos. Hasta el presente, padrinos de nueve países del mundo (Francia, Bélgica, Suiza, Holanda, Italia, Marruecos, Túnez, Estados Unidos y México) envían cartas a Argentina y difunden en su medio la dramática situación de los niños desaparecidos.

Recordemos que Hebe Pastor de Bonafini, presidente del Movimiento de Madres de Plaza de Mayo señaló, en una conferencia de prensa (Clarín, 22/4/81), que la cifra de niños secuestrados podría alcanzar los 800 casos.

- - - - -

PEÑA: El 9 de mayo tuvo lugar en los locales del CAIS, con una gran afluencia de pública (200 personas), la peña organizada por la Comisión de Prensa y Cultura, para recaudar fondos para la Campaña por los detenidos-desaparecidos. Participaron en la misma Philippe et Nicole, Anne, Ada Mattos, Groupe Adelante, Cacho Sisto y el dúo de danza de José Saavedra y Juan Rey.

- - - - -

LIBRO DE LA AIDA: En el Cercle de la Librairie, circuló de editores, con motivo de la publicación por la AIDA, del libro Argentine Une culture interdite, se realizó el 6 de mayo una reunión en la cual participaron artistas e intelectuales argentinos y franceses y miembros de comités de solidaridad.

El CAIS ofrece dicho libro, como así también el de Miguel Benayag (Malgré tout) a precio reducido.

- - - - -

BOLETIN INFORMATIVO: Teniendo en cuenta que el objetivo de nuestro boletín es prestar un servicio al exilio argentino, hemos decidido rebajar el precio de las suscripciones, que a partir de éste número pasarán a costar 40 FR por 6 meses (12 números) y 80 FR por 12 meses (24 números).

Nuestro boletín informativo puede ser consultado gratuitamente en el servicio de documentación del Centre Georges Pompidou y en el Institut d'Hautes Etudes d'Amérique Latine (colección completa).

**ABONESE AL BOLETIN INFORMATIVO DEL CAIS**  
publicación quincenal

Por 6 meses (12 números): 40 francos  
Por 12 meses (24 números): 80 francos

Cheques o giros a nombre de: CHRISTINE CANALS-FRAU  
CCP 11 873 05 E PARIS

Cupón a completar:

Nombre.....

Dirección.....

Enviar a: CAIS - Comisión de Prensa y Cultura  
1, rue Montmartre - 75001 PARIS

**CE AL EXILIO LA SOLIDARIDAD VENCE AL EXILIO LA SOLIDARIDAD VENCE**